

# SILVERCREST®



## MAKE-UP VERTEILER SMUV 3 A1

DE AT CH

### MAKE-UP-VERTEILER

Bedienungsanleitung

FR BE

### APPLICATEUR DE FOND DE TEINT

Mode d'emploi

CZ

### APLIKÁTOR NA MAKE-UP

Návod k obsluze

GB IE

### ELECTRIC FOUNDATION APPLICATOR

Operating instructions

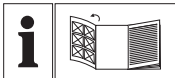
NL BE

### MAKE-UP VERDELER

Gebruiksaanwijzing

IAN 275914

OS



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

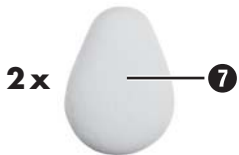
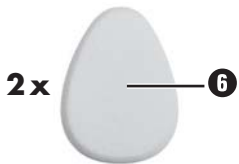
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	23
FR/BE	Mode d'emploi	Page	45
NL/BE	Gebbruiksaanwijzing	Pagina	67
CZ	Návod k obsluze	Strana	89



## Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>3</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	3
Technische Daten .....	4
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	4
Batterie- und Akkuhinweise .....	8
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>10</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>10</b>
Auspacken .....	10
Lieferumfang prüfen .....	11
Entsorgung der Verpackung .....	11
Batterie einlegen/ wechseln .....	12
Fester Applikatorschwamm .....	12
Weicher Applikatorschwamm .....	12
Applikatorschwämme aufstecken/ abnehmen .....	13

<b>Anwendung</b> .....	<b>14</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>16</b>
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	<b>17</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>18</b>
Gerät entsorgen .....	18
Batterien entsorgen .....	19
<b>Garantie</b> .....	<b>19</b>
<b>Service</b> .....	<b>21</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>21</b>

## **Einleitung**

### **Informationen zu dieser Bedienungsanleitung**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**


Dieses Gerät dient ausschließlich dem Verteilen von Make-up für den privaten, nichtgewerblichen Hausgebrauch. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Technische Daten

Betriebsspannung

3 V  (1 x CR 2032 Knopfzelle)

## Sicherheitshinweise

### Grundlegende Sicherheitshinweise

#### **GEFAHR – ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- ▶ Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Einzelteile können verschluckt werden.  
**Es besteht Erstickungsgefahr!**

#### **WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.

** WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



## **WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Das Gerät darf nicht in **direkten Kontakt** mit Ihren Schleimhäuten wie Augen, Nase und Mund kommen. Sie können das Gerät auf Ihren Augenlidern und Ihrer Nase benutzen, müssen aber **direkten Kontakt** mit Ihren Augen und dem inneren Ihrer Nase vermeiden. Wenn Sie das Gerät auf Ihren Augenlidern benutzen, müssen Sie Ihre Augen vollständig geschlossen halten.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

**ACHTUNG – SACHSCHADEN!**

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

## Batterie- und Akkulinweise

### **GEFAHR!**

**Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!**

- ▶ Batterien gehören nicht in Kinderhände.
- ▶ Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt auf!
- ▶ Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!

 **GEFAHR!**

- ▶ Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!

## Gerätebeschreibung

- 1 Make-up-Verteiler
- 2 Applikatoraufnahme
- 3 Ein-/Aus-Taste
- 4 Batteriefachdeckel
- 5 Schutzkappe
- 6 Fester Applikatorschwamm
- 7 Weicher Applikatorschwamm
- 8 Batterie Typ CR2032

## Inbetriebnahme

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

## Lieferumfang prüfen

- Make-up-Verteiler ❶ inkl. Schutzkappe ❺
- 2 x fester Applikatorschwamm ❻
- 2 x weicher Applikatorschwamm ❼
- 1 x CR2032 Batterie ❸
- Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.
- ▶ Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien vom Gerät.

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

## Batterie einlegen / wechseln

### **ACHTUNG**

- ▶ Die Batterie darf nur in trockener Umgebung getauscht werden.
- ◆ Nehmen Sie den Batteriefachdeckel **4** von dem Make-up-Verteiler **1** ab.
- ◆ Entnehmen Sie die Batterie Typ CR2032 **8** und entfernen den Papierstreifen.
- ◆ Legen Sie eine Batterie Typ CR2032 **8** ein. Achten Sie dabei auf die angegebene Polarität am Gerät.
- ◆ Stecken Sie den Batteriefachdeckel **4** wieder auf den Make-up-Verteiler **1** auf.

## Fester Applikatorschwamm **6**

Der feste Applikatorschwamm **6** ist zum Auftragen von flüssigem und cremigem Make-up vorgesehen.

## Weicher Applikatorschwamm **7**

Der weiche Applikatorschwamm **7** ist zum Auftragen von pudrigen Texturen vorgesehen.

## **Applikatorschwämme aufstecken / abnehmen**

- ◆ Nehmen Sie die Schutzkappe **5** ab.
- ◆ Drücken Sie einen festen Applikatorschwamm **6** oder einen weichen Applikatorschwamm **7** mit etwas Druck auf die Applikatoraufnahme **2**.
- ◆ Ziehen Sie mit Daumen und Zeigefinger den jeweiligen Applikatorschwamm **6/7** wieder ab.

### **HINWEIS**

- ▶ Setzen Sie nach jeder Anwendung die Schutzkappe **5** zum Schutz vor Make-up Resten auf. Der aufgesetzte Applikatorschwamm **6/7** bzw. die Applikatoraufnahme **2** werden somit auch geschützt.



## Anwendung

### **WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Das Gerät darf nicht in **direktem Kontakt** mit Ihren Schleimhäuten wie Augen, Nase und Mund kommen. Sie können das Gerät auf Ihren Augenlidern und Ihrer Nase benutzen, müssen aber **direkten Kontakt** mit Ihren Augen und dem inneren Ihrer Nase vermeiden. Wenn Sie das Gerät auf Ihren Augenlidern benutzen, müssen Sie Ihre Augen vollständig geschlossen halten.
- ◆ Geben Sie vor der ersten Verwendung und nach jeder Reinigung etwas flüssiges oder cremiges Make-up auf einen festen Applikatorschwamm **6**. Dadurch saugen sich die Poren des festen Applikatorschwamms **6** voll und sparen im weiteren Verlauf Make-up ein.
- ◆ Geben Sie für Ihre Anwendung nochmals etwas flüssiges oder cremiges Make-up auf einen festen Applikatorschwamm **6**.
- ◆ Tunken Sie einen der weichen Applikatorschwämme **7** in Ihr Puder.
- ◆ Tippen Sie mit einem Applikatorschwamm **6/7** auf Stirn, Wangen, Nase und Kinn, um das Make-up oder Puder grob zu verteilen.

- ◆ Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **3** um das Gerät in Betrieb zu nehmen.
- ◆ Verteilen Sie das Make-up unter kreisenden Bewegungen. Achten Sie besonders darauf, dass kein Make-up in Ihre Augen, Nase oder Mund gelangt.
- ◆ Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **3** um das Gerät auszuschalten.

## HINWEIS

- ▶ Verteilen Sie das Make-up gleichmäßig vom Haaransatz bis zum Kinn.
- ▶ Um ein gut deckendes Make-up zu erreichen, wiederholen Sie ggf. den Vorgang.
- ▶ Arbeiten Sie das Make-up ggf. an den Ansätzen mit der Hand nach.

## Reinigung

### ACHTUNG

#### **Beschädigung des Gerätes!**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
  - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- 
- ◆ Ziehen Sie den Applikatorschwamm **6/7** vom Gerät ab.
  - ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.
  - ◆ Geben Sie einen Tropfen Shampoo oder flüssige Seife auf die Applikatorschwämme **6/7**. Reinigen Sie diese durch kreisende Bewegungen mit dem Finger und warmem Wasser.
  - ◆ Spülen Sie die Applikatorschwämme **6/7** mit klarem Wasser aus und lassen Sie diese vor einer erneuten Benutzung trocknen.

**HINWEIS**

- ▶ Nach ca. 30 Tagen der Anwendung empfehlen wir Ihnen die Applikatorschwämme **6/7** auszutauschen.
- ▶ Sie können bei Bedarf neue Applikatorschwämme **6/7** über unseren Service bestellen (Kontaktdaten siehe Kapitel **Service**).

## Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterie und lagern es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Wir empfehlen Ihnen die Applikatorschwämme **6/7**, die nicht aktuell auf der Applikatoraufnahme **2** stecken, in einer trockenen Aufbewahrungsbox zu lagern.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

## Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß

Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Jeder

Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

## Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf.

Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

## HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Service

### **DE** Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 275914

### **AT** Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 275914

### **CH** Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 275914

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>25</b>
Information about these operating instructions .....	25
Intended use .....	25
Technical details .....	26
<b>Safety information</b> .....	<b>26</b>
Basic safety instructions .....	26
Notes on batteries and rechargeable batteries .....	30
<b>Appliance description</b> .....	<b>32</b>
<b>Operation</b> .....	<b>32</b>
Unpacking .....	32
Check package contents .....	33
Disposal of the packaging .....	33
Inserting/replacing the battery .....	34
Firm applicator sponge .....	34
Soft applicator sponge .....	34
Fitting/removing applicator sponge .....	35

<b>Using the appliance</b> . . . . .	<b>36</b>
<b>Cleaning</b> . . . . .	<b>38</b>
<b>Storage when not in use.</b> . . . . .	<b>39</b>
<b>Disposal</b> . . . . .	<b>40</b>
Disposal of the appliance. . . . .	40
Battery disposal . . . . .	41
<b>Warranty</b> . . . . .	<b>41</b>
<b>Service</b> . . . . .	<b>43</b>
<b>Importer.</b> . . . . .	<b>43</b>

## **Introduction**

### **Information about these operating instructions**

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

### **Intended use**


This appliance is intended exclusively for applying make-up in non-commercial domestic use. The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use.

The risk shall be borne solely by the user.

## Technical details

Operating voltage

3 V  (1 x CR 2032 button cell)

## Safety information

### Basic safety instructions

#### **DANGER – RISK OF SUFFOCATION!**

- ▶ Keep the appliance away from children. Small components could be swallowed.  
**There is a risk of suffocation!**

#### **WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a appliance that has been damaged or dropped.

** WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

## **WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not allow the appliance to come into **direct contact** with your mucous membranes such as eyes, nose and mouth. You can use the appliance on your eyelids and nose, but you must avoid **direct contact** with your eyes and the inside of your nose. If you do use the appliance on your eyelids, you must keep your eyes completely closed.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.

**CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.
- ▶ Do not store the appliance where it could fall into a bath tub or wash basin.
- ▶ Operate the appliance only with the original accessories supplied.



## Notes on batteries and rechargeable batteries

### **DANGER!**

#### **Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!**

- ▶ Keep batteries out of the hands of children.
- ▶ Do not leave batteries lying around. There is a risk of them being swallowed by children or pets. If this happens, consult a doctor immediately!
- ▶ Batteries must never be short-circuited, taken apart, deformed or thrown into a fire. There is a risk of explosion!

 **DANGER!**

- ▶ Leaking or damaged batteries can cause skin irritations when touched, so please use suitable protective gloves in this case. If the product comes in contact with your skin, rinse with plenty of water. If the chemicals come into contact with your eyes, rinse thoroughly with plenty of water, do not rub and consult a doctor immediately.
- ▶ Do attempt to recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of fire and/or explosion!

## Appliance description

- 1 Make-up applicator
- 2 Applicator mount
- 3 On/Off button
- 4 Battery compartment cover
- 5 Protective cap
- 6 Firm applicator sponge
- 7 Soft applicator sponge
- 8 Battery, type CR2032

## Operation

### Unpacking

- ◆ Remove all parts and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging material.

## Check package contents

- Make-up applicator **1** incl. protective cap **5**
- 2 x firm applicator sponge **6**
- 2 x soft applicator sponge **7**
- 1 x CR2032 battery **8**
- Operating instructions

### NOTE

- ▶ Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.
- ▶ Remove all packaging materials and plastic film from the appliance.

## Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

## Inserting/replacing the battery

### CAUTION!

- ▶ The battery should only be replaced in a dry environment.
- ◆ Remove the battery compartment cover **4** from the make-up applicator **1**.
- ◆ Remove the battery (type CR2032) **8** and remove the paper strip.
- ◆ Insert a new button cell battery (type CR2032) **8**. Ensure that the polarity is correct.
- ◆ Replace the battery compartment lid **4** on the make-up applicator **1**.

### Firm applicator sponge **6**

The firm applicator sponge **6** is designed for the application of liquid or crème make-up.

### Soft applicator sponge **7**

The soft applicator sponge **7** is designed for the application of powder textures.

## Fitting/removing applicator sponge

- ◆ Remove the protective cap **5**.
- ◆ Using light pressure, push a firm applicator sponge **6** or a soft applicator sponge **7** onto the applicator mount **2**.
- ◆ Pull the respective applicator sponge **6/7** off by grasping it between your thumb and index finger.

### NOTE

- ▶ Replace the protective cap **5** after every application to prevent damage caused by make-up residues. This protects the applicator sponge **6/7** currently being used as well as the applicator mount **2**.

## Using the appliance

### **WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not allow the appliance to come into **direct contact** with your mucous membranes such as eyes, nose and mouth. You can use the appliance on your eyelids and nose, but you must avoid **direct contact** with your eyes and the inside of your nose. If you do use the appliance on your eyelids, you must keep your eyes completely closed.
- ◆ Before first use and after every cleaning, add a little liquid or crème make-up to a firm applicator sponge **6**. This will allow the pores of the firm applicator sponge **6** to become saturated and saves the need for more make-up later.
- ◆ When using, add a little more liquid or crème make-up to a firm applicator sponge **6**.
- ◆ Dunk one of the soft applicator sponges **7** in your powder.
- ◆ Tap on your forehead, cheeks, nose and chin with the applicator sponge **6/7** to roughly apply the powder.

- ◆ Press the on/off **3** button to switch on the appliance.
- ◆ Spread the make-up around using circular motions. Take extra care that no make-up gets into your eyes, nose or mouth.
- ◆ Press the on/off button **3** to switch off the appliance.

## NOTE

- ▶ Spread the make-up evenly from your hairline to your chin.
- ▶ You may need to repeat the process to ensure good cover.
- ▶ You may need to work the make-up around the edges with your fingers.



## Cleaning

### CAUTION!

#### **Damage to the appliance!**

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture can penetrate the appliance during cleaning.
  - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the appliance.
- ◆ Pull the applicator sponge **6/7** off the appliance.
  - ◆ Clean the surfaces of the appliance with a soft, dry cloth. For stubborn dirt, use a slightly damp cloth with a mild detergent.
  - ◆ Add a drop of shampoo or liquid soap to the applicator sponge **6/7**. Clean it using a circular motion with your finger and some warm water.
  - ◆ Rinse the applicator sponges **6/7** with clear water and allow them to dry fully before the next use.

**NOTE**

- ▶ After around 30 days of use, we recommend replacing the applicator sponges **6/7**.
- ▶ You can order new applicator sponges **6/7** from our Service Centre (for contact data, see the section **Service**) when required.

## Storage when not in use

- ◆ If you decide not to use the appliance for a long period, remove the battery and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.
- ◆ We recommend keeping the applicator sponges **6/7** which are not currently on the applicator mount **2** in a dry storage box.

## Disposal

### Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that this appliance may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be brought to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

**This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.

## Battery disposal



Do not dispose of the batteries in the domestic waste. Defective or worn-out batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. All consumers are statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site in their community/city district or at a retail store. This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally responsible manner. Dispose of batteries only when they are fully discharged.

## Warranty

This appliance is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase.

This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

## NOTE

- ▶ The warranty applies to material or manufacturing faults only, not for transport damage, parts subject to wear and tear or for damage to fragile parts, e.g. switches or rechargeable batteries.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components.

Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase.

Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 275914

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 275914

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>47</b>
Informations relatives à ce mode d'emploi .....	47
Utilisation conforme à l'usage prévu .....	47
Caractéristiques techniques .....	48
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>48</b>
Consignes de sécurité fondamentales .....	48
Remarques sur la pile et la batterie .....	52
<b>Description de l'appareil.</b> .....	<b>54</b>
<b>Mise en service</b> .....	<b>54</b>
Déballage .....	54
Vérification du matériel livré .....	55
Élimination de l'emballage .....	55
Mise en place/remplacement de la pile .....	56
Éponge d'application ferme .....	56
Éponge d'application molle .....	57
Emboîter/retirer les éponges d'application .....	57



<b>Utilisation</b> .....	<b>58</b>
<b>Nettoyage</b> .....	<b>60</b>
<b>Rangement en cas de non-utilisation</b> .....	<b>61</b>
<b>Élimination</b> .....	<b>62</b>
Mise au rebut de l'appareil .....	62
Mise au rebut des piles .....	63
<b>Garantie</b> .....	<b>63</b>
<b>Service après-vente</b> .....	<b>65</b>
<b>Importateur</b> .....	<b>65</b>

## **Introduction**

### **Informations relatives à ce mode d'emploi**

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### **Utilisation conforme à l'usage prévu**


Cet appareil sert exclusivement à répartir un produit de maquillage dans le cadre d'un usage domestique. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

Toute réclamation visant des dommages issus d'un usage non conforme sera rejetée.

L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

## Caractéristiques techniques

Tension de service

3 V  (1 x pile bouton CR2032)

## Consignes de sécurité

### Consignes de sécurité fondamentales

#### **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !**

- ▶ Conserver le produit hors de la portée des enfants. Les pièces détachées risquent d'être avalées.  
**Il y a risque d'étouffement !**

#### **AVERTISSEMENT – RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.

**⚠ AVERTISSEMENT – RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

## **AVERTISSEMENT – RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ L'appareil ne doit pas entrer **directement en contact** avec les muqueuses des yeux, du nez et de la bouche. Vous pouvez utiliser l'appareil sur les paupières et le nez, mais devez éviter tout **contact direct** avec les yeux et l'intérieur du nez. Si vous utilisez l'appareil sur les paupières, il faut maintenir les yeux complètement fermés.
- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

**ATTENTION – DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶ Ne laissez pénétrer aucun liquide dans l'appareil et ne le plongez pas dans l'eau afin d'éviter tout dommage.
- ▶ Ranger l'appareil dans un endroit où il n'y a pas de risque qu'il chute dans une baignoire ou un évier.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires d'origine fournis.

## Remarques sur la pile et la batterie

### **DANGER !**

**Une manipulation incorrecte des piles peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !**

- ▶ Les piles/batteries n'ont rien à faire dans les mains des enfants.
- ▶ Ne laissez pas les piles/batteries à la vue de tous, il y a risque que les enfants ou les animaux domestiques les avalent. Dans ce cas, se rendre immédiatement chez un médecin !
- ▶ Les piles/batteries ne doivent jamais être court-circuitées, démontées, déformées, ni jetées au feu. Risque d'explosion !

 **DANGER !**

- ▶ Les piles/batteries qui fuient ou sont endommagées peuvent causer des irritations de la peau par contact ; par conséquent, dans ce cas, utilisez des gants de protection appropriés. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact des produits chimiques avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau, ne pas les frotter et consulter immédiatement un médecin.
- ▶ Les piles conventionnelles ne doivent pas être rechargées. Il y a un risque d'incendie ou d'explosion !



## Description de l'appareil

- 1 Répartiteur de produit de maquillage
- 2 Réceptacle de l'applicateur
- 3 Touche Marche/Arrêt
- 4 Couvercle du compartiment à pile
- 5 Coiffe de protection
- 6 Éponge d'application ferme
- 7 Éponge d'application molle
- 8 Pile type CR2032

## Mise en service

### Déballage

- ◆ Sortez toutes les pièces et le mode d'emploi de l'emballage.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

## Vérification du matériel livré

- Répartiteur de produit de maquillage ❶  
avec coiffe de protection ❺
- 2 x Éponge d'application ferme ❸
- 2 x Éponge d'application molle ❷
- 1 x Pile CR2032 ❸
- Mode d'emploi

### REMARQUE

- ▶ Contrôlez le matériel livré directement après avoir procédé au déballage afin de vous assurer que tout est complet et que rien n'a été endommagé. Si nécessaire, veuillez vous adresser au service après-vente.
- ▶ Retirez tous les matériaux d'emballage et films de l'appareil.

## Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant leur élimination écologique.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

## Mise en place/remplacement de la pile

### ATTENTION

- ▶ Le changement de pile ne doit avoir lieu que dans un environnement sec.
- ◆ Retirez le couvercle du compartiment à pile **4** du répartiteur de produit de maquillage **1**.
- ◆ Retirez la pile type CR2032 **8** et enlevez la bande en papier.
- ◆ Mettez une pile de type CR2032 **8**. Veuillez ce faisant à respecter la polarité mentionnée sur l'appareil.
- ◆ Remontez le couvercle du compartiment à pile **4** sur le répartiteur de produit de maquillage **1**.

## Éponge d'application ferme **6**

L'éponge d'application ferme **6** sert à appliquer des produits de maquillage liquides et onctueux.

## Éponge d'application molle ⑦

L'éponge d'application molle ⑦ sert à appliquer les produits d'une texture poudreuse.

### Emboîter/retirer les éponges d'application

- ◆ Retirez la coiffe de protection ⑤.
- ◆ Appuyez un peu sur une éponge d'application ferme ⑥ ou sur une éponge d'application molle ⑦ pour l'emboîter dans le réceptacle de l'applicateur ②.
- ◆ Après l'application, retirez à nouveau l'éponge d'application du réceptacle en utilisant le pouce et l'index ⑥/⑦.

#### REMARQUE

- ▶ Après chaque utilisation, remettez la coiffe de protection ⑤ pour protéger contre les résidus de produit de maquillage. De la sorte, l'éponge d'application en place ⑥/⑦ et le réceptacle ② sont eux aussi protégés.

## Utilisation

### **AVERTISSEMENT – RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ L'appareil ne doit pas entrer **directement en contact** avec les muqueuses des yeux, du nez et de la bouche. Vous pouvez utiliser l'appareil sur les paupières et le nez, mais devez éviter tout **contact direct** avec les yeux et l'intérieur du nez. Si vous utilisez l'appareil sur les paupières, il faut maintenir les yeux complètement fermés.
- ◆ Avant la première utilisation et après chaque nettoyage, appliquez un peu de produit de maquillage liquide ou onctueux sur une éponge d'application ferme **6**. Cela permet aux pores de l'éponge d'application ferme **6** de se garnir de produit et vous permet par la suite d'économiser du produit de maquillage.
- ◆ Ensuite, lorsque vous vous maquillez, appliquez un peu de produit de maquillage liquide ou onctueux sur une éponge d'application ferme **6**.
- ◆ Appliquez l'une des éponges d'application molles **7** dans votre poudrier.
- ◆ Avec une éponge d'application **6/7**, tamponnez le front, les joues, le nez et le menton pour répartir grossièrement le maquillage ou la poudre.

- ◆ Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **3**, pour allumer l'appareil.
- ◆ Étalez le maquillage en décrivant des mouvements circulaires. Veillez particulièrement à ce que le maquillage ne pénètre pas dans les yeux, le nez ou la bouche.
- ◆ Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **3**, pour éteindre l'appareil.

**REMARQUE**

- ▶ Répartissez le maquillage uniformément, de la naissance des cheveux au menton.
- ▶ Pour obtenir un maquillage couvrant bien, répétez le cas échéant cette procédure.
- ▶ Sur les bordures et la naissance des cheveux, continuez de répartir le produit avec les doigts si nécessaire.

## Nettoyage

### ATTENTION

#### Endommagement de l'appareil !

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
  - ▶ N'utilisez jamais de produits nettoyant à effet décapant, abrasif ou qui contiennent des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
- 
- ◆ Détachez l'éponge d'application **6/7** de l'appareil.
  - ◆ Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec. En cas de salissures coriaces, utilisez un chiffon légèrement humide avec un produit de nettoyage doux.
  - ◆ Versez une goutte de shampooing ou de savon liquide sur les éponges d'application **6/7**. Nettoyez-les en décrivant des mouvements circulaires avec un doigt et de l'eau chaude.
  - ◆ Rincez les éponges d'application **6/7** à l'eau claire et laissez-les sécher avant une nouvelle utilisation.

**REMARQUE**

- ▶ Au bout de 30 jours d'utilisation environ, nous vous recommandons de changer les éponges d'application **6/7**.
- ▶ Vous pouvez suivant les besoins commander de nouvelles éponges d'application **6/7** via notre service après-vente (coordonnées de contact : voir le chapitre **Service**).

**Rangement en cas de non-utilisation**

- ◆ Lorsque l'appareil ne va pas servir pendant une durée prolongée, retirez la pile et rangez l'appareil dans un endroit propre, sec et non exposé directement à l'ensoleillement.
- ◆ Nous vous recommandons de conserver les éponges d'application **6/7** qui ne se trouvent pas actuellement sur le réceptacle de l'applicateur **2**, dans une boîte de rangement sèche.



## Élimination

### Mise au rebut de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU.

Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets.

**Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut en bonne et due forme.**

Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de votre collecteur local ou de l'administration de votre ville ou commune.

## Mise au rebut des piles



Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères. Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/EC. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer l'élimination écologique des piles. Veuillez remettre les piles uniquement à l'état déchargé.

## Garantie

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. En cas d'exercice de la garantie, veuillez contacter le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

## REMARQUE

- La prestation en garantie s'applique uniquement aux vices de matériaux ou aux défauts de fabrication, mais pas aux dommages du transport, aux pièces d'usure ou aux dommages subis par les pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou batteries.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie. L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées.

Signaler sans attendre toute anomalie éventuelle sur le matériel au moment du déballage et au plus tard deux jours après la date d'achat.

Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Service après-vente

**FR Service France**

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

IAN 275914

**BE Service Belgique**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 275914

## Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>69</b>
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing .....	69
Gebruik in overeenstemming met bestemming .....	69
Technische gegevens .....	70
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>70</b>
Basisveiligheidsvoorschriften .....	70
Aanwijzingen voor batterijen en accu's .....	74
<b>Apparaatbeschrijving</b> .....	<b>76</b>
<b>Ingebruikname</b> .....	<b>76</b>
Uitpakken .....	76
Inhoud van het pakket controleren .....	77
De verpakking afvoeren .....	77
Batterij plaatsen / vervangen .....	78
Harde opbrengpad .....	78
Zachte opbrengpad .....	78
Opbrengpad bevestigen / afnemen .....	79

<b>Gebruik</b> .....	<b>80</b>
<b>Reiniging</b> .....	<b>82</b>
<b>Opslag bij niet-gebruik</b> .....	<b>83</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>84</b>
Apparaat afvoeren .....	84
Batterijen afvoeren .....	85
<b>Garantie</b> .....	<b>85</b>
<b>Service</b> .....	<b>87</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>87</b>

## **Inleiding**

### **Informatie bij deze gebruiksaanwijzing**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

### **Gebruik in overeenstemming met bestemming**

Dit apparaat dient uitsluitend voor het opbrengen van make-up voor niet bedrijfsmatig huishoudelijk privégebruik. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.


Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten.

Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.



## Technische gegevens

Bedrijfsspanning

3 V  (1 x CR 2032 knoopcel)

## Veiligheidsvoorschriften

### Basisveiligheidsvoorschriften

#### **GEVAAR – VERSTIKKINGSGEVAAR!**

- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van kinderen. Losse onderdelen kunnen worden ingeslikt.  
**Er bestaat verstikkingsgevaar!**

#### **WAARSCHUWING – LETSELGEVAAR!**

- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.

** WAARSCHUWING – LETSELGEVAAR!**

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

## **WAARSCHUWING – LETSELGEVAAR!**

- ▶ Het apparaat mag niet in **rechtstreeks contact** komen met slijmvliezen, zoals in uw ogen, neus en mond. U kunt het apparaat ook op uw oogleden en neus gebruiken, maar u moet daarbij **rechtstreeks contact** met uw ogen en met de binnenkant van uw neus vermijden. Wanneer u het apparaat op uw oogleden gebruikt, moet u uw ogen volledig gesloten houden.
- ▶ Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.

**LET OP – MATERIËLE SCHADE!**

- ▶ Laat geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen en dompel het niet onder in water, om beschadigingen te voorkomen.
- ▶ Berg het apparaat niet op een plaats op waar het in de badkuip of een wastafel kan vallen.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde originele accessoires.

## Aanwijzingen voor batterijen en accu's

### **GEVAAR!**

**Een verkeerde omgang met batterijen kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!**

- ▶ Batterijen horen niet in kinderhanden.
- ▶ Laat batterijen niet rondslingeren, omdat het gevaar bestaat dat ze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Ga in zo'n geval onmiddellijk naar een dokter.
- ▶ Batterijen mogen nooit worden kortgesloten, uit elkaar worden gehaald, worden vervormd of in het vuur worden gegooid. Er bestaat explosiegevaar!

 **GEVAAR!**

- ▶ Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij aanraking huidirritaties veroorzaken; gebruik in dat geval daarom geschikte veiligheidshandschoenen. Spoel de huid met veel water af bij contact hiermee. Als de chemicaliën in de ogen komen, spoel ze dan in elk geval met veel water uit, wrijf niet in de ogen en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- ▶ Gewone batterijen mogen niet worden opgeladen. Er bestaat brand- en explosiegevaar!

## Apparaatbeschrijving

- 1 Make-upverdeler
- 2 Houder opbrengpad
- 3 Aan-/uitknop
- 4 Deksel batterijvak
- 5 Beschermkapje
- 6 Harde opbrengpad
- 7 Zachte opbrengpad
- 8 Batterij type CR2032

## Ingebruikname

### Uitpakken

- ◆ Haal alle onderdelen en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

## Inhoud van het pakket controleren

- Make-up-verdeler ❶ incl. beschermkapje ❺
- 2 x harde opbrengpad ❻
- 2 x zachte opbrengpad ❼
- 1 x CR2032 batterij ❸
- Gebruiksaanwijzing

### OPMERKING

- ▶ Controleer de inhoud van het pakket direct na het uitpakken op volledigheid en schade. Neem zo nodig contact op met de klantenservice.
- ▶ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en folie van het apparaat.

## De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



## Batterij plaatsen / vervangen

### LET OP

- ▶ De batterij mag alleen in een droge omgeving worden vervangen.
- ◆ Neem het deksel van het batterijvak **4** van de make-upverdelers **1** af.
- ◆ Neem de batterij (type CR2032) **8** uit en verwijder de papierstrook.
- ◆ Plaats een batterij (type CR2032) **8**. Let daarbij op de polariteit die is aangegeven op het apparaat.
- ◆ Bevestig het deksel van het batterijvak **4** weer op de make-upverdelers **1**.

## Harde opbrengpad **6**

De harde opbrengpad **6** is bestemd voor het opbrengen van vloeibare make-up en make-up in crèmevorm.

## Zachte opbrengpad **7**

De zachte opbrengpad **7** is bestemd voor het opbrengen van producten in poedervorm.

## Opbrengpad bevestigen / afnemen

- ◆ Neem het beschermkapje **5** af.
- ◆ Bevestig een harde opbrengpad **6** of een zachte opbrengpad **7** met lichte druk op de houder **2**.
- ◆ Trek met uw duim en wijsvinger de bevestigde opbrengpad **6/7** er weer af.

### OPMERKING

- ▶ Bevestig na elk gebruik het beschermkapje **5** ter bescherming tegen make-upresten. De bevestigde opbrengpad **6/7** resp. de houder **2** worden hierdoor ook beschermd.

## Gebruik

### **WAARSCHUWING – LETSELGEVAAR!**

- ▶ Het apparaat mag niet in **rechtstreeks contact** komen met slijmvliezen, zoals in uw ogen, neus en mond. U kunt het apparaat ook op uw oogleden en neus gebruiken, maar u moet daarbij **rechtstreeks contact** met uw ogen en met de binnenkant van uw neus vermijden. Wanneer u het apparaat op uw oogleden gebruikt, moet u uw ogen volledig gesloten houden.
- ◆ Doe voor het eerste gebruik en na elke reiniging een beetje vloeibare of crèmevormige make-up op een harde opbrengpad **6**. Daardoor zuigen de poriën van de harde opbrengpad **6** zich vol en bespaart u in het verdere verloop op make-up.
- ◆ Doe voor uw toepassing nogmaals een beetje vloeibare of crèmevormige make-up op een harde opbrengpad **6**.
- ◆ Doop een van de zachte opbrengpads **7** in uw poeder.
- ◆ Druk met een opbrengpad **6/7** licht op uw voorhoofd, wangen, neus en kin om de make-up of het poeder ruwweg te verdelen.

- ◆ Druk op de aan-/uitknop **3** om het apparaat aan te zetten.
- ◆ Verdeel de make-up met cirkelende bewegingen. Let er heel goed op dat er geen make-up in uw ogen, neus of mond komt.
- ◆ Druk op de aan-/uitknop **3** om het apparaat uit te schakelen.

## OPMERKING

- ▶ Verdeel de make-up gelijkmatig van de haarinplant tot aan de kin.
- ▶ Voor een goed dekkende make-up herhaalt u de procedure zo nodig.
- ▶ Werk de make-up eventueel bij de aanzetten met de hand bij.

## Reiniging

### LET OP

#### **Beschadiging van het apparaat!**

- ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
  - ▶ Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.
- 
- ◆ Haal de opbrengpad **6**/**7** van het apparaat af.
  - ◆ Reinig de oppervlakken van het apparaat met een zachte, droge doek. Gebruik bij hardnekkig vuil een licht bevochtigde doek met een mild reinigingsmiddel.
  - ◆ Doe een druppel shampoo of vloeibare zeep op de opbrengpads **6**/**7**. Reinig deze met cirkelende bewegingen met de vinger en warm water.
  - ◆ Spoel de opbrengpads **6**/**7** met schoon water uit en laat ze drogen voordat u ze opnieuw gebruikt.

**OPMERKING**

- ▶ Na ca. 30 dagen gebruik verdient het aanbeveling om de opbrengpads **6/7** te vervangen.
- ▶ U kunt nieuwe opbrengpads **6/7** bestellen via onze klantenservice (zie voor contactgegevens het hoofdstuk **Service**).

## Opslag bij niet-gebruik

- ◆ Verwijder de batterij en berg het apparaat op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht op als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- ◆ Het verdient aanbeveling de opbrengpads **6/7** die niet op de houder **2** zijn bevestigd, in een droge opbergbox te bewaren.

## Afvoeren

### Apparaat afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

**Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.**

Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentereiniging.

## Batterijen afvoeren



Batterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedeponereerd. Defecte of afgedankte batterijen moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Elke consument is wettelijk verplicht batterijen in te leveren bij een inzamelpunt van zijn/haar gemeente of in de handel. De essentie van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen milieuvriendelijk worden afgedankt. Lever batterijen alleen in als ze ontladen zijn.

## Garantie

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en vooafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

Bewaar de kassabon als bewijs van aankoop. Neem telefonisch contact op met uw servicepunt, mocht u aanspraak willen maken op de garantie. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.



## OPMERKING

- ▶ De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld, echter uiterlijk twee dagen na de aankoopdatum.

Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

## Service

**NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

IAN 275914

**BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 275914

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>91</b>
Informace k tomuto návodu k obsluze .....	91
Použití v souladu s určením .....	91
Technické údaje .....	92
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>92</b>
Základní bezpečnostní pokyny .....	92
Upozornění týkající se baterie a akumulátoru .....	96
<b>Popis přístroje</b> .....	<b>98</b>
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>98</b>
Vybalení .....	98
Kontrola rozsahu dodávky .....	99
Likvidace obalu .....	99
Vložení/výměna baterií .....	100
Tvrký houbičkový aplikátor .....	100
Měkký houbičkový aplikátor .....	100
Nasazení/sejmutí houbičkových aplikátorů .....	101

<b>Použití</b> .....	<b>102</b>
<b>Čištění</b> .....	<b>104</b>
<b>Skladování při nepoužívání</b> .....	<b>105</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>106</b>
Likvidace přístroje .....	106
Likvidace baterií .....	107
<b>Záruka</b> .....	<b>107</b>
<b>Servis</b> .....	<b>108</b>
<b>Dovozce</b> .....	<b>109</b>

## Úvod

### **Informace k tomuto návodu k obsluze**

Blahopřejeme k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Jsou v něm uvedeny důležité informace k bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se dobře seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání třetím osobám předejte spolu s výrobkem i tyto podklady.

### **Použití v souladu s určením**


Tento přístroj je určen pouze k rozetření make-upu pro soukromou nekomerční domácí potřebu. Jiné použití než k určenému účelu je považováno za použití v rozporu s určením.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením.

Riziko nese sám uživatel.

## Technické údaje

Provozní napětí

3 V  (1 x knoflíková baterie  
CR 2032)

## Bezpečnostní pokyny

### Základní bezpečnostní pokyny

#### **NEBEZPEČÍ – NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**

- ▶ Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.  
Jednotlivé díly lze spolknout.

**Hrozí nebezpečí udušení!**

#### **VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Zkontrolujte před použitím přístroj na výskyt vnějších viditelných poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.

**⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje, a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.



## **VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Příklad nesmí přijít do **přímého kontaktu** se sliznicemi očí, nosu a úst. Příklad můžete používat na očních víčkách a na nosu, musíte však zabránit **přímému vniknutí** do očí a dovnitř nosu. Při použití přístroje na očních víčkách je nutné zcela zavřít oči.
- ▶ Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Kvůli neodborným opravám může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky.

**POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!**

- ▶ Abyste zabránili poškození přístroje, dávejte pozor, aby do něho nevnikly tekutiny, a nepo-  
nořujte přístroj do vody.
- ▶ Přístroj neskladujte na místě, odkud by mohl  
spadnout do vany nebo umyvadla.
- ▶ Přístroj provozujte výhradně spolu s dodaným  
originálním příslušenstvím.

## Upozornění týkající se baterie a akumulátoru

### **NEBEZPEČÍ!**

**V důsledku nesprávné manipulace s bateriemi může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!**

- ▶ Baterie nepatří do rukou dětí.
- ▶ Nenechávejte baterie volně ležet, hrozí nebezpečí, že je děti nebo domácí zvířata spolknou. V takovém případě vyhledejte ihned lékaře.
- ▶ Baterie se nikdy nesmí zkratovat, rozebírat, deformovat ani házet do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!

** NEBEZPEČÍ!**

- ▶ Vytéklé nebo jinak poškozené baterie mohou při kontaktu způsobit podráždění kůže, proto v takovém případě používejte vhodné ochranné rukavice. Při kontaktu s kůží opláchněte zasažené místo silným proudem vody. Vniknou-li tyto chemikálie do očí, zásadně vypláchněte oči důkladně velkým množstvím vody, netřete si je a okamžitě vyhledejte lékaře.
- ▶ Běžné baterie se nesmí nabíjet. Hrozí nebezpečí požáru a exploze!

## Popis přístroje

- 1 roztírač make-upu
- 2 upnutí aplikátoru
- 3 vypínač
- 4 víko přihrádky na baterie
- 5 ochranná krytka
- 6 tvrdý houbičkový aplikátor
- 7 měkký houbičkový aplikátor
- 8 baterie typu CR2032

## Uvedení do provozu

### Vybalení

- ♦ Vyjměte všechny části a návod k obsluze z obalu.
- ♦ Odstraňte veškerý obalový materiál.

## Kontrola rozsahu dodávky

- rozšířič make-upu ① vč. ochranné krytky ⑤
- 2 x tvrdý houbičkový aplikátor ⑥
- 2 x měkký houbičkový aplikátor ⑦
- 1 x baterie CR2032 ⑧
- návod k obsluze

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Po vybalení ihned zkontrolujte rozsah dodávky, zda je úplná a není poškozená. V případě potřeby se obraťte na servis.
- ▶ Z přístroje odstraňte veškeré obalové materiály a fólie.

## Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.

## Vložení/výměna baterií

### POZOR

- ▶ Baterie se smí vyměňovat pouze v suchém prostředí.
- ◆ Sejměte víko přihrádky na baterie **4** z roztírače make-upu **1**.
- ◆ Vyjměte baterii typu CR2032 **8** a odstraňte papírový proužek.
- ◆ Vložte baterii typu CR2032 **8**. Dbejte přitom na polaritu uvedenou na přístroji.
- ◆ Víko přihrádky na baterie **4** opět zastrčte na roztírač make-upu **1**.

## Tvrký houbičkový aplikátor **6**

Tvrký houbičkový aplikátor **6** je určen k nanášení tekutého a krémového make-upu.

## Měkký houbičkový aplikátor **7**

Měkký houbičkový aplikátor **7** je určen k nanášení pudrů.

## Nasazení/sejmutí houbičkových aplikátorů

- ◆ Sejměte ochrannou krytku **5**.
- ◆ Natlačte tvrdý houbičkový aplikátor **6** nebo měkký houbičkový aplikátor **7** mírným tlakem do upnutí aplikátoru **2**.
- ◆ Palcem a ukazovákem příslušný houbičkový aplikátor **6/7** opět stáhněte.

### UPOZORNĚNÍ

- Po každém použití nasad'te ochrannou krytku **5** pro ochranu před zbytky make-upu. Nasazený houbičkový aplikátor **6/7** resp. upnutí aplikátoru **2** jsou tím také chráněny.



## Použití

### **VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Přístroj nesmí přijít do **přímého kontaktu** se sliznicemi očí, nosu a úst. Přístroj můžete používat na očních víčkách a na nosu, musíte však zabránit **přímému vniknutí** do očí a dovnitř nosu. Při použití přístroje na očních víčkách je nutné zcela zavřít oči.
- ◆ Před prvním použitím a po každém čištění dejte trochu tekutého nebo krémového make-upu na tvrdý houbičkový aplikátor **6**. Tím se zcela nasají póry tvrdého houbičkového aplikátoru **6** a ušetří v dalším postupu make-up.
- ◆ Před vaším použitím dejte ještě jednou trochu tekutého nebo krémového make-upu na tvrdý houbičkový aplikátor **6**.
- ◆ Ponořte měkký houbičkový aplikátor **7** do vašeho pudru.
- ◆ Houbičkový aplikátorem **6/7** se dotkněte čela, tváře, nosu a brady pro hrubé rozetření make-upu nebo pudru.

- ◆ Pro uvedení přístroje do provozu stiskněte vypínač ❸.
- ◆ Rozetřete make-up kruhovými pohyby. Zejména dbejte na to, aby se do vašich očí, nosu nebo do úst nedostal make-up.
- ◆ Pro vypnutí přístroje stiskněte vypínač ❸.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Rozetřete make-up rovnoměrně od počátku vlasů až k bradě.
- ▶ Pro dosažení dobře krycího make-upu postup příp. opakujte.
- ▶ Make-up příp. na počátcích zkorigujte rukou.

## Čištění

### POZOR

#### Poškození přístroje!

- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
- ▶ Nepoužívejte leptavé, abrazivní nebo čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Tyto by mohly poškodit povrchy přístroje.
- ◆ Stáhněte houbičkový aplikátor **6/7** z přístroje.
- ◆ Očistěte povrchy přístroje měkkým suchým hadříkem. V případě neúspěšných znečištění použijte lehce navlhčený hadřík s jemným čisticím prostředkem.
- ◆ Naneste kapku šampónu nebo tekutého mýdla na houbičkové aplikátory **6/7**. Vyčistěte tyto krouživými pohyby prstem a teplou vodou.
- ◆ Houbičkové aplikátory **6/7** vypláchněte čistou vodou a před opětovným použitím je nechte osušit.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Po cca 30 dnech použití vám doporučujeme houbičkové aplikátory **6/7** vyměnit.
- ▶ Podle potřeby můžete nové houbičkové aplikátory **6/7** objednat prostřednictvím našeho servisu (kontaktní údaje viz kapitola **Servis**).

## Skladování při nepoužívání

- ◆ Pokud přístroj nepoužíváte delší dobu, pak vyjměte baterii a uložte ji na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.
- ◆ Doporučujeme houbičkové aplikátory **6/7**, které nejsou aktuálně zastrčeny do upnutí aplikátoru **2**, skladovat v suchém úložném pouzdře.

## Likvidace

### Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU.

Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**

Další informace získáte u svého místního podniku oprávněného k nakládání s odpady nebo městské resp. místní správy.

## Likvidace baterií



Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Vadné nebo staré baterie se musí podle směrnice 2006/66/EC recyklovat. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě v obci nebo městské čtvrti, kde bydlí. Tato povinnost slouží k tomu, aby baterie mohly být předány k ekologické likvidaci. Odevzdejte baterie pouze ve vybitém stavu.

## Záruka

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatnění záruky se spojte telefonicky se servisní dílnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu či výrobní vady, nikoli na škody vzniklé při dopravě, na díly podléhající opotřebení či na poškození křehkých dílů, např. spínače nebo akumulátory.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena. Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu.

Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

## Servis

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 275914

**Dovozce**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand der Informationen · Last Information Update

Version des informations · Stand van de informatie

Stav informací: 04/2016 · Ident.-No.: SMUV3A1-022016-3

IAN 275914